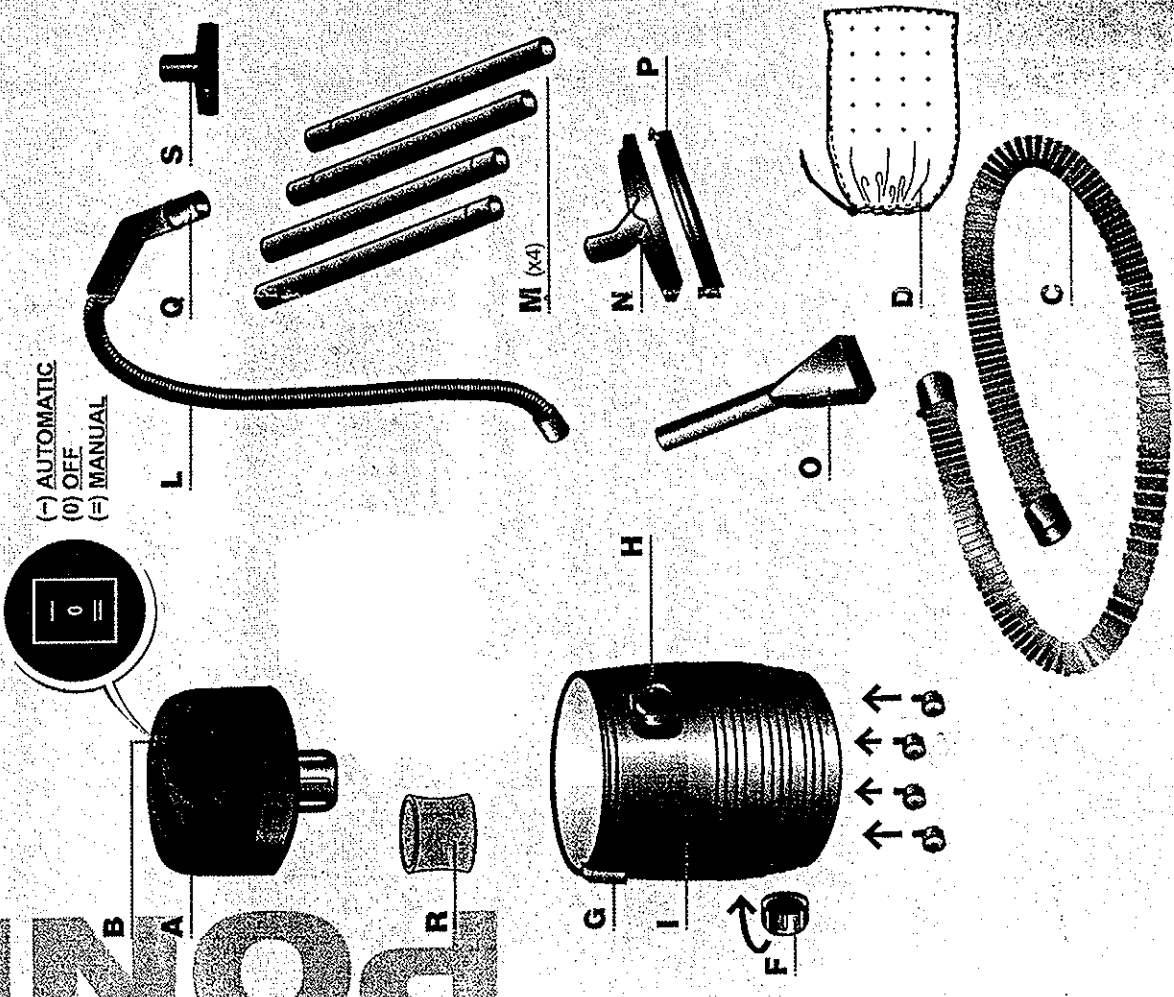
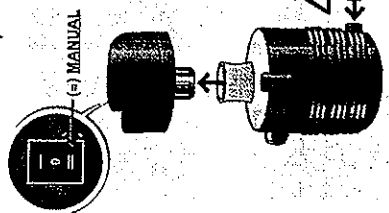


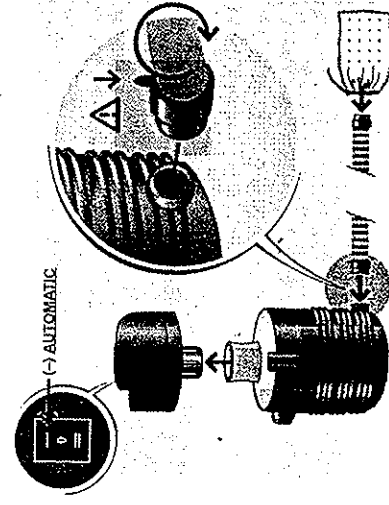
N.B. Die oben aufgeführten Zeichnungen sind nur Indikativ. - N.B. Drawings above reported are merely indicative.  
 - N.B. Les dessins des appareils reportés ci-dessous sont purement indicatifs. - N.B. I disegni degli apparecchi sotto riportati sono puramente indicativi. - N.B. Los dibujos que siguen a continuación son meramente indicativos. - NB: De hieronder vermelde tekeningen van de apparaten gelden uitsluitend ter informatie en zijn niet bindend. - ΣΗΜΕΙΩΣΗ:  
 Τα ούβδια των οικισμών παρατίθενται καθαρά ενδεικτικά. - Megjegyzés: A berendezések lejjebb szereplő ábrája kizárólag tájékoztató jellegű. - N.B. Poniżej przedstawione rysunki nie są wiążące. - Poznámka: Niže uvedené obrázky přísluží jsoo pouze opanětní. - N.B. Араѓада актанан макина џимитен тампан гóстери нтеиктедр. - Забелужка.  
 Посочените по-долу схеми на уредите са само ориентировъчни. - N.B. Desenele aparatorilor reproduce mai jos sunt pur indicative. - N.B. Doje prikazani steži aparata su samo indikativni. - Rozlámka. Doleuvedené nákreisy mají jen orientašnu charakter. - N.B. Spodaj prikazani načrti aparatov so le indikativni. - ПРИМЕЧАНИЕ: Рисунок, приведенный в инструкции, носит ориентировочный характер. - ПРИМІТКА: Зображення, наведені в інструкції, мають орієнтовний характер.



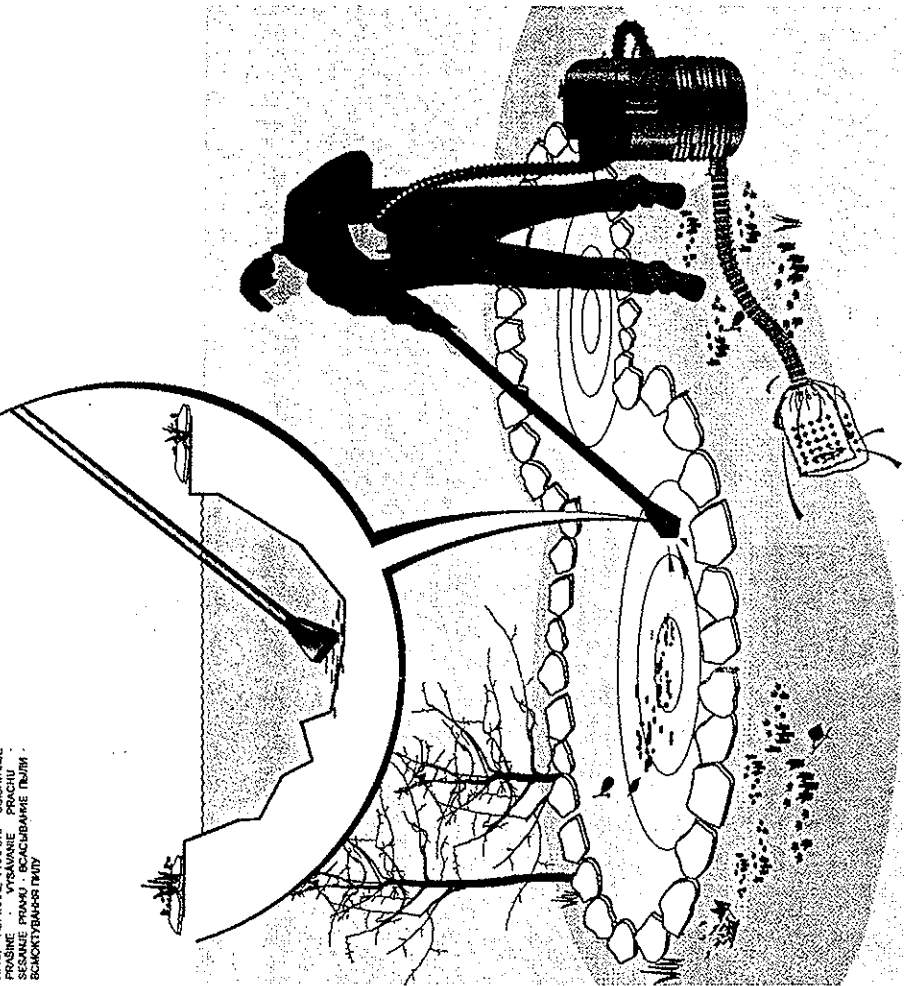
(-) AUTOMATIC  
 (0) OFF  
 (=) MANUAL



TROCKENSAUGEN · DRY SUCTION  
 ASPIRATION POISSIERE · ASPIRAZIONE  
 SEC · ASPIRACION DE SECOS ·  
 DROZOV ZUSKEN · ALPOPOOHENI COYPAK  
 POISSIVAS · ZASTYŠANE PYLOM · VYSÁVANÍ  
 PRACHU · TOZ EMIS · ZACMKIVANJE NA  
 PRAK · ASPIRARE PRACURI · USIVANJE  
 SAKAŠE · ASPIRACION DE SECOS ·  
 SECANJE PRAŠI · SČASČIVANJE PYLU ·  
 BСМOKУВАЊИ ПИЛУ



REINIGUNG TEIFE · POUD CLEANING  
 STAGRI ASPIRACION DE SECOS · VÄTERS  
 ZUSKEN · ALPOPOOHENI COYPAK  
 MEDIFICE · TRIZITÁS · ZASTYŠANE  
 PYLO · VYSÁVANÍ PYLOČKI · HAVUZ  
 TEBILEYCI · İSCMKIVANJE NA  
 BRANMI ZAMKIVANJE ASPIRARE BALTI  
 PRACHU · SČASČIVANJE PRAŠI ·  
 SECANJE LORVE · OHCИTEPCTABИE



### BESCHREIBUNG UND MONTAGE

- A** Motorkopf
- B** EIN/AUS-Schalter
- C** Grosse Ablassöffnung
- D** Filter (Ablassöffnung)
- F** Verschluss-Stöpsel
- G** Haken zum Kopf/Fass-schließen
- H** Saugstutzen
- I** Behälter
- L** Saugschlauch (Für Staub/Flüssigkeiten)
- M** Verlängerungsrohr (Für Staub/Flüssigkeiten)
- N** Allzweckdüse/Teppichbürste
- O** Teichschlammsauger-Düse
- P** Kombibürste (Boden/Zubehör für Flüssigkeiten)
- Q** Handgriff mit Ablassventil
- R** Filter (NAß-SAUGEN)
- S** Kleine Düse (Für Staub/Flüssigkeiten)

### BESTIMMUNGSGEWÄSSE VERWENDUNG

- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet.
- Verwenden Sie den Apparat zum Reinigen von Teichanlagen.
- Verwenden Sie den Apparat zum Entfernen von Moosus, Algen, Laub und Schlamm.
- Sie können dieses Gerät als Nass- und Trockensauger benutzen.

### ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- Verpackungsteile können gefährlich sein (z.B. die Plastikhülle) - daher unerreichbar für Kinder, für andere Personen, die sich ihrer Handlungen nicht bewusst sind, oder für Tiere aufbewahren.
- Jeder Gebrauch des Gerätes, der in dieser Anleitung nicht beschrieben ist, kann gefährlich sein und muß daher vermieden werden.
- Bevor sie den Behälter entleeren, schalten sie das Gerät aus und ziehen sie den Stecker aus der Steckdose.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch.
- Wenn das Gerät arbeitet, sorgfältig darauf achten, daß die Saugdüse nicht an eine empfindliche Körperstelle gehalten wird, wie Augen, Mund oder Ohren.
- Kinder sollen nicht unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten spielen.
- Vor dem Gebrauch muß das Gerät mit allen Teilen korrekt zusammengesetzt werden.
- Überprüfen Sie, ob Steckdose und Gerätestecker zusammenpassen.
- Netzstecker niemals mit feuchten Händen anpacken.
- Das Gerät nur dann anschließen, wenn die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Niemals das Gerät an der Anschlussleitung ziehen oder hochheben.
- Vor jeder Wartung, Reinigung, dem Filterwechsel und nach dem Gebrauch Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen oder Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, nicht in der Reichweite von Kindern oder Personen lassen, die sich ihrer Handlungen nicht bewusst sind.
- Das in Betrieb befindliche Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät zur Reinigung nicht in Wasser tauchen oder mit einem Wasserstrahl reinigen.
- Das Gerät muss in feuchten Räumen, z. B. im Badezimmer, an Steckdosen mit vorgeschaltetem FI-Schutzschalter angeschlossen werden. Im Zweifel wenden

### Sie sich an einen Elektroinstallateur.

- Sorgfältig überprüfen, ob die Netzanschlussleitung, das Gehäuse oder andere Teile des Gerätes beschädigt sind; falls ja, das Gerät keinesfalls benutzen und Reparatur beim Kundendienst veranlassen.
- Falls elektrische Verlängerungen benutzt werden, immer sicherstellen, daß diese für die entsprechende Anwendung geeignet sind.
- Falls das Gerät umgekippt ist, Gerät sofort ausschalten, Netzstecker ziehen und erst dann das Gerät richtig aufstellen.
- Keine aggressiven Lösungsmittel oder Reinigungsmittel verwenden.
- Stellen Sie Ihr Gerät auf ebenem Untergrund auf.
- Bewegen Sie Ihr Gerät auf nur ebenem Untergrund.
- Niemals das Gerät benutzen, um Wasser aus Behältern, Waschbecken, Wannen, etc. zu saugen.
- Keine leicht entflammaren (z.B. Asche oder Ruß aus dem Kamin), explosiven, giftigen oder gesundheitsschädlichen Stoffe aufsaugen.
- Kontrollieren Sie vor dem Aufsaugen von Flüssigkeiten die Funktionstüchtigkeit des Schwimmers.
- Das Gerät sofort ausschalten und Netzstecker ziehen, wenn Flüssigkeit oder Schaum austritt.
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne die geeigneten Filter.
- Verwendung als Nass-/ Trockensauger: Bevor Sie nun mit der Arbeit beginnen, montieren Sie den Verschluss-Stopfen (F) an dem Behälter (I).
- Service und Reparaturen dürfen nur durch qualifiziertes Personal ausgeführt werden; Defekte Teile des Gerätes dürfen nur mit Originalteilen ersetzt werden.

- Der Hersteller ist nicht verantwortlich für jedweden Schaden an Personen oder Gegenständen, verursacht durch falschen Gebrauch des Gerätes oder durch Nichtbeachten der in dieser Anleitung gegebenen Instruktionen.

### SICHERHEITSHINWEISE (TEICHSCHLAMMSAUGER)

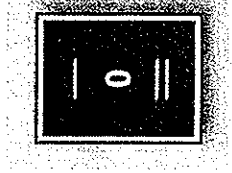
- Das Gerät darf nicht zur Teichentleerung verwendet werden.
- Bringen Sie die Teich-Bodendüse (C) am Saugrohr (M) an.
- Halten Sie beim Aufstellen des Gerätes einen Sicherheitsabstand von 2 m zum Teich ein.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen im Wasser befinden.
- Vermeiden Sie es, bei Regen mit den Gerät zu arbeiten.
- Die Gartenteiche müssen unter Berücksichtigung der internationalen und nationalen Vorschriften und Bestimmungen angelegt sein.
- Das Gerät darf nicht auf Hallungen, Sockeln oder ähnlichen Unterlagen aufgestellt werden, sondern nur auf ebenem Untergrund.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie es am Schlauch ziehen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in eingeschaltetem Zustand.

### INBETRIEBNAHME

(-) **AUTOMATIC:**  
Automatik-Betrieb (als Teichschlammsauger)

(0) **OFF:** Aus-Stellung

(=) **MANUAL:**  
Dauerbetrieb (als Nass - Trockensauger)

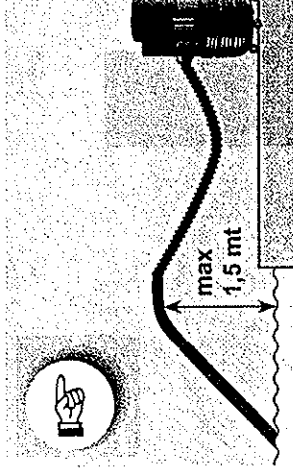


## VERWENDUNG ALS TEICH-SCHLAMMSAUGER

- Kontrollieren Sie, dass der Schalter auf (0) OFF steht. Es wird empfohlen, das Gerät an einem Stromkreis mit FI-Schutzschalter anzuschließen.
- Halten Sie beim Aufstellen des Gerätes einen Sicherheitsabstand von 2 m zum Teich ein.
- Das Gerät darf nicht auf Halterungen, Sockeln oder ähnlichen Unterlagen aber auf Horizontalfläche, steil und sicher gelegt werden.
- Wichtig ist es, dass das Abflussrohr (C) genau in die Richtung zeigt, in der anschlüssend der mit dem abgeseugten Schlammwasser vollständig Aufnahmebehälter entleert wird.
- Achten Sie darauf, dass das Wasser abfließen kann und der Ablaufschlauch (C) nicht nach oben gerichtet ist.
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne die geeigneten Filter.
- Führen Sie das Saugrohr (M) so tief in das Gewässer ein, bis Sie den Grund mit der Teich-Bodendüse (O) berühren.
- Schalten Sie den Schalter (B) auf (-) AUTOMATIC um das Gerät einzuschalten.
- Beachten Sie dass das Gerät mit einer Verzögerung von 10 Sekunden einschaltet. Dadurch können Sie das Saugrohr in dieser Zeit an die gewünschte Stelle des Gewässers bringen.
- Nach einer Arbeitsintervall von ca. 50 Sekunden schaltet der Teich-Schlammsauger für ca. 20 Sekunden ab, um den gefüllten Auffangbehälter zu entleeren.
- Mit diesem Zeitintervall arbeitet das Gerät nun kontinuierlich.

- ⚠ Ist es soweit, steigt der Schwimmer im Ihnen des Kopfteles automatisch auf und schliesst dadurch eine Sicherung. In diesem Augenblick wird den Ansaugvorgang unterbrochen.
- Im Filter (D) der zuvor am Ablassschlauch (C) angebracht wurde, wird das gesamte angesaugte Material gesammelt.
- Säubern Sie von Zeit zu Zeit während der Arbeit oder spätestens nach Beendigung ihrer Arbeit den Auffang sack (D) von dem angesaugten Material.

- Wenn Sie Ihre Arbeit beenden bzw unterbrechen möchten, stellen Sie den Schalter auf die Position (0) OFF. Ziehen Sie den Stecker stets aus der Netzdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Entfernen Sie den gesamten Schmutz und Wasser aus dem Innern des Auffangbehälters.



## VERWENDUNG ALS NASS UND TROCKENSAUGER

- Kontrollieren Sie, dass der Schalter auf (0) OFF steht. Es wird empfohlen, das Gerät an einem Stromkreis mit FI-Schutzschalter anzuschließen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne die geeigneten Filter.
- Montieren Sie den Verschluss-Stopfen (F) an der Behälter (I).
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne die geeigneten Zubehör.
- Schalten Sie den Schalter (B) auf (=) MANUAL um das Gerät einzuschalten.
- ⚠ Stellen Sie den Schalter auf die Position (=) MANUAL, so dass das Gerät im Dauernbetrieb arbeitet. Somit arbeitet das Gerät kontinuierlich ohne Ein und Ausschallintervalle.